



# ***Návod k obsluze***

**Z-45/25**  
**Z-45/25J**  
**Z-51/30J**  
*IC Power*

CE

s informacemi  
o údržbě

Překlad původního návodu  
Seventh Edition  
First Printing  
Part No. 1258825CZ

---

## Obsah

Úvod.....	1
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí.....	5
Všeobecná bezpečnost.....	7
Bezpečnost pracovníků.....	10
Bezpečnost pracoviště.....	11
Popis stroje .....	20
Ovládací prvky .....	21
Kontroly.....	29
Pokyny k obsluze.....	40
Pokyny k přepravě a zvedání.....	48
Údržba .....	51
Technické údaje.....	55

---

Copyright © 2012 Terex Corporation

Sedmé vydání: První tisk, říjen 2014

Genie a „Z“ jsou registrované obchodní známky společnosti  
Terex South Dakota, Inc. v USA a mnoha jiných zemích.



Splňuje požadavky ES 2006/42/ES  
Viz Prohlášení o shodě ES

# Úvod

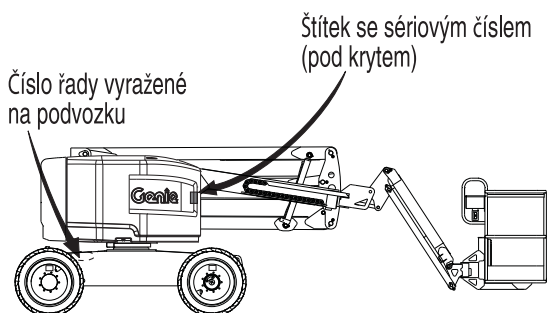
## O této příručce

Společnost Genie si váží skutečnosti, že jste si vybrali tento stroj. Naší nejvyšší prioritou je bezpečnost uživatele, kterou nejlépe zajistíme společným úsilím. Tato příručka se zabývá provozem a běžnou údržbou a je určena pro uživatele nebo obsluhu stroje Genie.

Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje, a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na společnost Genie.

## Identifikace výrobku

Sériové číslo stroje se nachází na štítku se sériovým číslem.



## Stanovený účel použití

Tento stroj je určen pouze ke zvedání personálu, společně s nářadím a materiály, za účelem provádění prací nad zemí.

## Šíření oběžníků a soulad

Bezpečnost uživatelů výrobku je pro společnost Genie klíčová. Společnost Genie rozesílá prodejčům a majitelům strojů různé oběžníky s důležitými sděleními o bezpečnosti a výrobcích.

Informace v těchto oběžnících se týkají konkrétních modelů a sériových čísel strojů.

Tyto oběžníky jsou rozesílány posledním majitelům daných výrobků, které máme v databázi, a příslušným prodejčům. Proto je potřeba stroj zaregistrovat a zajistit, že kontaktní údaje, které o vás máme k dispozici, jsou aktuální.

Chcete-li zajistit bezpečnost osob a trvale spolehlivý provoz stroje, řiďte se pokyny uvedenými v příslušných oběžnících.

# Úvod

## Kontaktování výrobce

V určitých situacích může být třeba kontaktovat společnost Genie. Při tom je třeba mít připraveno číslo modelu a sériové číslo stroje. Dále může být třeba našim pracovníkům sdělit vaše jméno a kontaktní údaje. Společnost Genie je třeba kontaktovat přinejmenším v následujících případech:

Hlášení nehod

Dotazy týkající se použití a bezpečnosti výrobku

Získání informací o souladu s normami a předpisy

Změny u aktuálního vlastníka (např. změny vlastníka majitele nebo změny kontaktních údajů). Informace najdete níže v části o převodu vlastnictví.

## Převod vlastnictví stroje

Pokud věnujete pár minut aktualizaci informací o vlastníkovi, zajistíte tím, že obdržíte důležité informace o bezpečnosti, údržbě a provozu zakoupeného stroje.

Zaregistrujte zakoupený stroj na adrese [www.genielift.com](http://www.genielift.com) nebo na bezplatném telefonním čísle 1-800-536-1800.



---

## Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených v tomto návodu bude mít za následek vážný nebo smrtelný úraz.

---

## Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
  - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, že jim rozumíte.**

    - 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
    - 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
    - 4 Zkontrolujte pracoviště.
    - 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.
- Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a na štítcích stroje.
- Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.
- Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.
- Absolvujte řádné školení o bezpečné obsluze stroje.

# Úvod

## Údržba bezpečnostních štítků

Jakékoli chybějící nebo poškozené bezpečnostní štítky a tabulky ihned vyměňte. Mějte neustále na paměti bezpečnost obsluhy. K čištění bezpečnostních štítků používejte slabý roztok mýdla ve vodě. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, protože by mohly poškodit materiál bezpečnostních štítků.

## Klasifikace nebezpečí

Štítky na tomto stroji obsahují symboly, barevná označení a slovní upozornění k popisu následujících situací:



Bezpečnostní výstražný symbol – upozorňuje vás na potenciální nebezpečí úrazu. Chcete-li předějit možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.



Označuje nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – způsobí vážné nebo smrtelné zranění.



Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit vážné nebo smrtelné zranění.







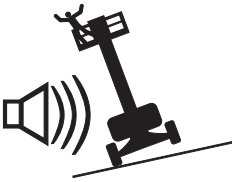




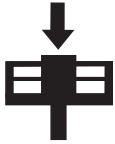
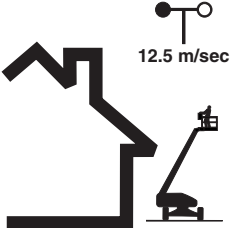




Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit lehké nebo středně těžké zranění.



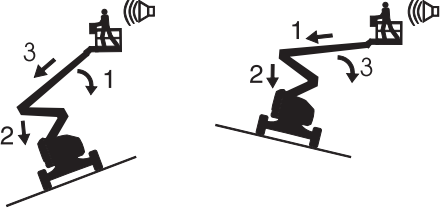


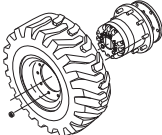




Označuje zprávy o škodách na majetku.

## Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

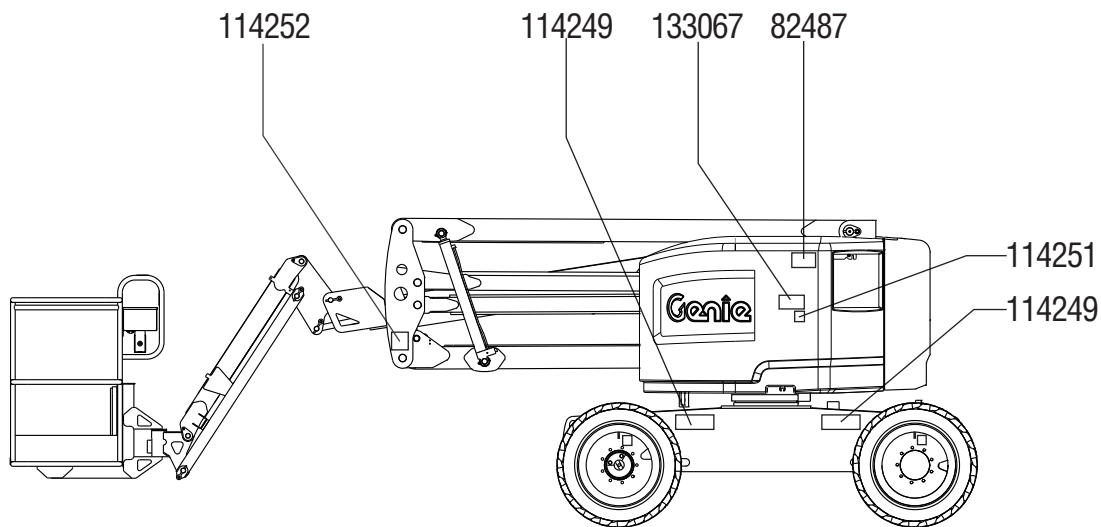
 <p>Nebezpečí sevření</p>	 <p>Nebezpečí výbuchu</p>	 <p>Nebezpečí srážky</p>	 <p>Nebezpečí srážky</p>	 <p>Nebezpečí nekontrolovaného pohybu</p>
 <p>Nebezpečí převrácení</p>	 <p>Nebezpečí převrácení</p>	 <p>Plošinu zvedejte na pevném a rovném povrchu.</p>	 <p>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem</p>	 <p>Zachovávejte potřebný odstup.</p>
 <p>Barevně odlišené směrové šipky</p>	 <p>Maximální nosnost</p>	 <p>Rychlost větru 12.5 m/sec</p>	 <p>Ruční síla</p>	 <p>Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby.</p>

## Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

 <p>Kouření zakázáno Zákaz manipulace s otevřeným ohněm Zastavte motor</p>	 <p>Přečtěte si návod k obsluze.</p>	<p>Náprava, pokud zní výstražná signalizace náklonu při zvednuté plošině.</p>  <p>Plošina nahoru po svahu: 1 Spusťte hlavní výložník. 2 Spusťte pomocný výložník. 3 Zatáhněte hlavní výložník.</p> <p>Plošina dolů ze svahu: 1 Zatáhněte hlavní výložník. 2 Spusťte pomocný výložník. 3 Spusťte hlavní výložník.</p>		 <p>Zatížení kola</p>
 <p>Kotevní bod bezpečnostního lana</p>	 <p>Vyměňte pneumatiky za pneumatiky se stejnými technickými parametry.</p>	 <p>Jmenovité napětí pro napájení plošiny</p>	 <p>Jmenovitý tlak pro přívod vzduchu do plošiny</p>	



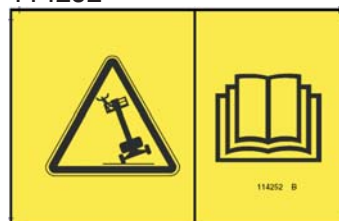
## Všeobecná bezpečnost



133067



114252



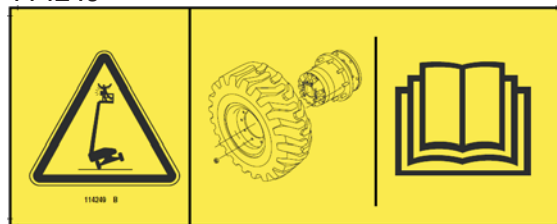
82487



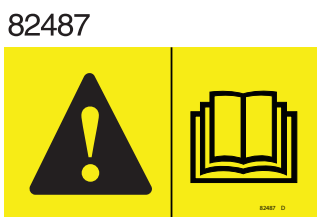
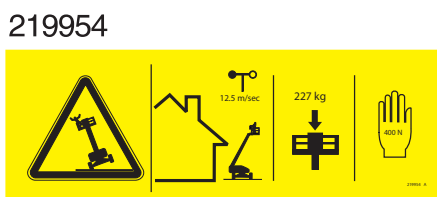
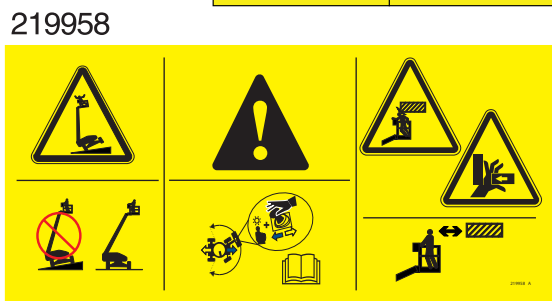
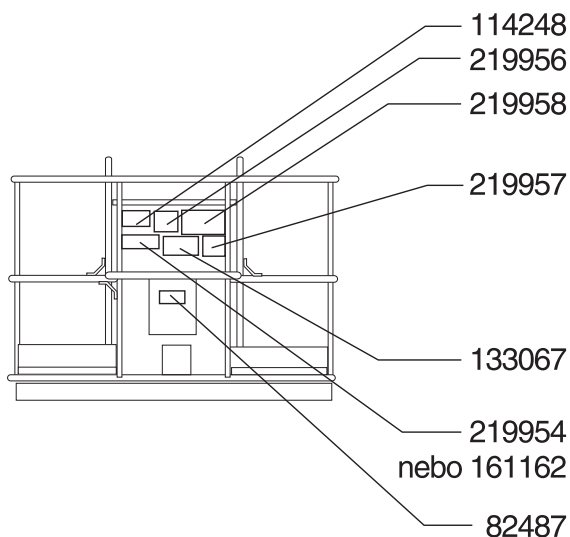
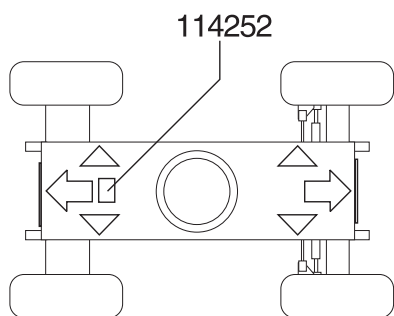
114251



114249



# Všeobecná bezpečnost

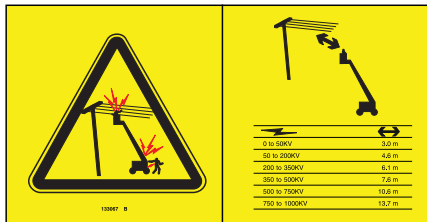


## Všeobecná bezpečnost

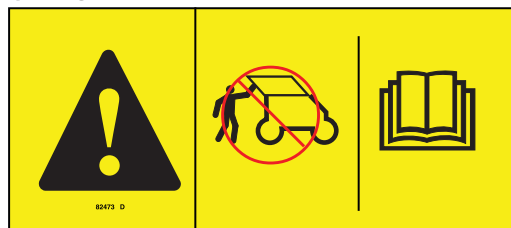
114252



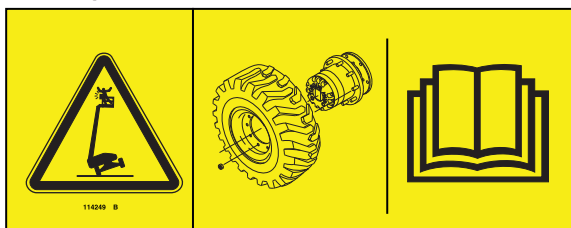
133067



82473



114249



82481

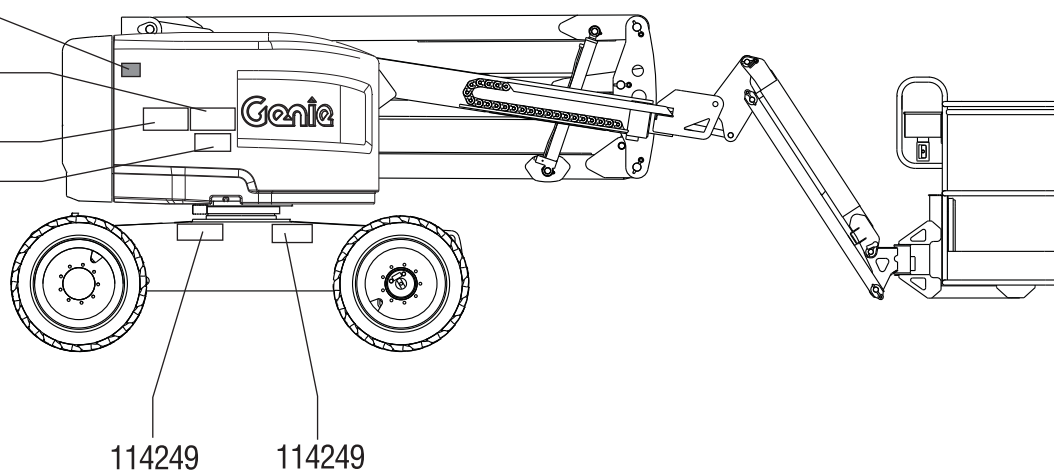


114252

133067

82481

82473



114249

114249

## Bezpečnost pracovníků

### Osobní ochranné pomůcky proti pádu

Při obsluze tohoto stroje musíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu.

Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a státní nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Všechny tyto pomůcky musí splňovat požadavky příslušných zákonů a předpisů a musí být kontrolovány a používány ve shodě s pokyny od výrobce.

## Bezpečnost pracoviště

### ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj není elektricky izolován, a proto nezajišťuje ochranu v případě kontaktu s elektrickým proudem nebo v jeho blízkosti.



Dodržujte veškerá místní nařízení a zákony týkající se požadované bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení. Musí být dodržována minimální požadovaná bezpečná vzdálenost dle níže uvedené tabulky.

Napětí ve vedení	Požadovaná bezpečná vzdálenost
0 až 50 kV	3,05 m
50 až 200 kV	4,60 m
200 až 350 kV	6,10 m
350 až 500 kV	7,62 m
500 až 750 kV	10,67 m
750 až 1000 kV	13,72 m

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.



Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj během bouřky ani pokud se blýská.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

### ⚠ Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálů na plošině nesmí překročit maximální nosnost plošiny ani nosnost vysunuté plošiny.

Nosnost plošiny	227 kg
Stroj vybavený leteckou ochrannou sadou	200 kg
Maximální počet osob	2

Od celkové nosnosti plošiny je nutné odečíst hmotnost doplňků a příslušenství, jako např. držáků trubek, plechů a svařovacích agregátů, které snižují jmenovitou nosnost plošiny. Tyto údaje jsou uvedeny na štítcích doplňků a příslušenství.

Používáte-li příslušenství, přečtěte si návody a pokyny dodané s tímto příslušenstvím, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a dodržujte je. Totéž platí o štítcích na příslušenství.

## Bezpečnost pracoviště



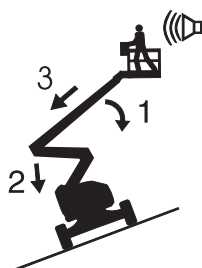
Nezvedejte a nevysouvejte výložník, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.



Nespoléhejte se na výstražnou signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se spustí, až když bude stroj na prudkém svahu.

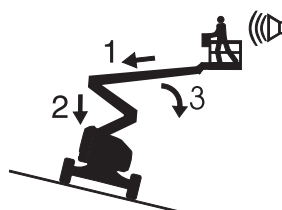
Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu při spuštění výložníku: Nevysouvejte, neotáčejte a nezvedejte výložník nad vodorovnou polohu. Než začnete zvedat plošinu, přesuňte stroj na pevný a rovný povrch.

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu, když je zvednutá plošina, dbejte maximální opatrnosti. Kontrolka náklonu stroje se rozsvítí a funkce pojezdu nebude fungovat v jednom nebo obou směrech. Identifikujte stav výložníku na svahu tak, jak je uvedeno níže. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spuštění plošiny výložníkem neotáčejte.



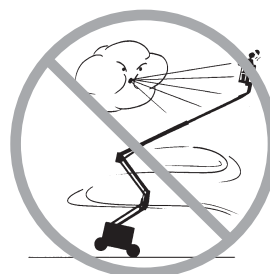
Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

- 1 Spustte hlavní výložník.
- 2 Spustte pomocný výložník.
- 3 Zatáhněte hlavní výložník.



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

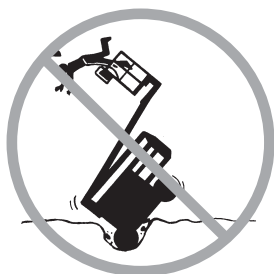
- 1 Zatáhněte hlavní výložník.
- 2 Spustte pomocný výložník.
- 3 Spustte hlavní výložník.



Pokud rychlost větru překračuje 12,5 m/s, nezvedejte výložník. Je-li výložník zvednutý a rychlost větru překročí 12,5 m/s, spustte výložník a přerušte práci se strojem.

Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani nákladu. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.

## Bezpečnost pracoviště



Při pojezdu stroje ve složené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a pojíždějte nízkou rychlostí.

Nejezděte přímo po nerovném terénu nebo v jeho blízkosti a nepojíždějte po nestabilním povrchu nebo v jiných nebezpečných situacích se zvednutým nebo vysunutým výložníkem.

Nepoužívejte stroj jako jeřáb.

Netlačte výložníkem na stroj nebo jiné objekty.

Nedotýkejte se výložníkem okolních konstrukcí.

Nepřivazujte výložník nebo plošinu k okolním konstrukcím.

Břemena neumísťujte vně obvodu plošiny.



Neodtlačujte ani nepřitahujte žádný předmět, který se nachází mimo plošinu.

**Maximální přípustná  
ruční síla – 400 N**

Nenahrazujte pneumatiky instalované výrobcem pneumatikami s jinými parametry nebo s jinou hodnotou pevnosti kostry (PR).

**Modely Z-51/30J:** Nepoužívejte pneumatiky plněné vzduchem. Tyto stroje jsou vybaveny pneumatikami s pěnovou výplní. Hmotnost kol a správné uspořádání protizávaží mají zásadní význam pro stabilitu.

**Modely Z-45/25 a Z-45/25J vybavené ochrannou leteckou sadou:** Nepoužívejte pneumatiky plněné vzduchem. Tyto stroje jsou vybaveny pneumatikami s pěnovou výplní. Hmotnost kola má zásadní význam pro stabilitu.

Neupravujte nadzemní pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků nářadí nebo jiných materiálů k plošině, okopové zarážce nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit plochu plošiny či nákladu.

## Bezpečnost pracoviště



Zafixovaná nebo přečnívající břemena nepokládejte na žádnou část stroje ani je na ni neupevňujte.



Žebříky či lešení neumísťujte na plošinu ani je neopírejte o žádnou část stroje.

Nepřevázejte nářadí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, že všechny pneumatiky jsou v dobrém stavu, vzduchem plněné pneumatiky jsou správně nahuštěné a že matice kol jsou řádně dotažené.

Pokud se plošina zahákne či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost normálního pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládání ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

### ▲ Nebezpečí při práci na svazích

Nevyjíždějte se strojem do svahů, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici (boční náklon). Maximální hodnoty platí pouze pro stroje s výložníkem ve složené poloze.

#### Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)

Náklon s plošinou dolů ze svahu	30 %	(17°)
Plošina nahoru po svahu	25 %	(14°)
Boční náklon	25 %	(14°)

#### Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)

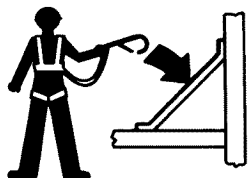
Náklon s plošinou dolů ze svahu	45 %	(24°)
Plošina nahoru po svahu	25 %	(14°)
Boční náklon	25 %	(14°)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí. Viz část Jízda na svahu v kapitole Pokyny k obsluze.



## Bezpečnost pracoviště

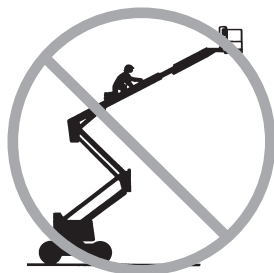
### ▲ Nebezpečí pádu



Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo postroj v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.



Na ochranné zábradlí plošiny si nesedějte, nestoupejte na ně ani po něm nešplhejte. Vždy pevně stůjte na podlaze plošiny.



Neslézejte ze zvednuté plošiny.

Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

Před zahájením provozu spusťte střední zábradelní příčku nebo uzavřete vstupní rám plošiny.

Nevstupujte na plošinu a neslézejte z ní, pokud stroj není ve složené poloze a plošina není na úrovni země.

### ▲ Nebezpečí nárazu



Při jízdě nebo obsluze plošiny mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při otáčení točnice sledujte polohu výložníku a přesah točnice.



Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.



Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

## Bezpečnost pracoviště

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.



Nespouštějte výložník, pokud se pod ním nacházejí osoby nebo překážky.



Omezte rychlost jízdy podle stavu a sklonu terénu, hustoty dopravy, přítomnosti osob a jiných faktorů, které mohou způsobit kolizi.

Nezasahujte výložníkem do dráhy žádného jeřábu, pokud nebylo uzamknuto ovládání jeřábu a/nebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné srážce.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

### ⚠ Nebezpečí úrazu

Vždy provozujte stroj na dobře větraném místě, abyste zabránili otravě oxidem uhelnatým.

Nepoužívejte stroj, zjistíte-li únik hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou nebo způsobit popáleniny.

Nesprávné zacházení se součástmi pod kryty způsobí vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy by tak měl učinit pouze při provádění kontroly před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty uzavřeny a zajištěny.

### ⚠ Nebezpečí výbuchu a požáru

Nespouštějte motor, pokud ucítíte zápach zkapalněného plynu (LPG), benzinu, motorové nafty nebo jiných výbušných látek.

Nedoplňujte do stroje palivo, když motor běží.

Palivo doplňujte a akumulátory dobíjejte pouze na otevřeném, dobře větraném místě bez jisker, otevřeného ohně a zapálených tabákových výrobků.

Neuvádějte stroj do provozu ani nenabíjejte akumulátor v nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat potenciálně hořlavé či výbušné plyny nebo částice.

Nestříkejte éter do motorů vybavených žhavicími svíčkami.

## Bezpečnost pracoviště

### ▲ Nebezpečí při provozu poškozeného stroje

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Vždy před zahájením pracovní směny proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě jej označte výstražnou visáčkou a vyřadte jej z provozu.

Ujistěte se, že byla provedena veškerá údržba tak, jak je stanoveno v této příručce a příslušné servisní příručce společnosti Genie.

Ujistěte se, že jsou všechny štítky čitelné a na správném místě.

Ujistěte se, zda jsou návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností úplné, čitelné a uložené v přihrádce na stroji.

### ▲ Nebezpečí poškození součástí

Ke spouštění motoru z vnějšího zdroje nepoužívejte baterii ani nabíječku s napětím vyšším než 12 V.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Neuvádějte stroj do provozu na místech, kde se mohou vyskytovat vysoce intenzivní magnetická pole.

### ▲ Bezpečnost při manipulaci s akumulátory

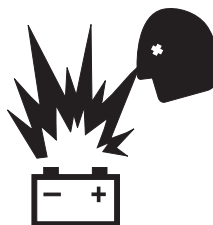
#### Nebezpečí popálení



Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a brýle.

Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

#### Nebezpečí výbuchu



Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným ohněm a v jejich blízkosti nekuřte. Z akumulátorů uniká výbušný plyn.



### ▲ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Vyhnete se kontaktu s elektrickými svorkami.

## Bezpečnost pracoviště

### Po každém použití stroj zajistěte proti uvedení do pohybu

- 1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.
- 2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.
- 3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.
- 4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

### ▲ Bezpečnost při práci s držákem plechů

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků plechů.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Celková hmotnost držáků, plechů, osob, nástrojů a veškerého jiného vybavení nesmí překračovat jmenovitou nosnost.

Hmotnost sestavy držáků plechů je 13,6 kg.

Maximální nosnost držáků plechů je 113 kg.

Hmotnost držáků plechů a nákladu v nich může omezit maximální počet osob na plošině na jednu.

Připevněte držáky k plošině. Upevněte plech/plechy k zábradlí plošiny pomocí dodaných popruhů.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni a mějte na paměti veškerá nebezpečí související se zvedáním plechů.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnivajícího břemena.

Maximální svislá výška plechů: 1,2 m

Maximální rychlost větru: 6,7 m/s

Maximální plocha plechu: 3 m<sup>2</sup>

## Bezpečnost pracoviště

### ▲ **Bezpečnost při práci s držákem trubek**

Důkladně si prostudujte a dodržujte všechna upozornění a pokyny týkající se držáků trubek.

Nepřekračujte jmenovitou nosnost plošiny. Do celkového zatížení plošiny musí být započítána sestava držáků trubek a hmotnost nákladu v držácích trubek, které sníží jmenovitou nosnost plošiny.

Hmotnost sestavy držáků trubek je 9,5 kg.

Maximální nosnost sestavy držáků trubek je 91 kg.

Hmotnost sestavy držáků trubek a nákladu v držácích trubek může omezit maximální počet osob na plošině.

Soustředte náklad uvnitř obvodu plošiny.

Přípevněte náklad bezpečně k plošině.

Vstup a výstup z plošiny musí zůstat volný.

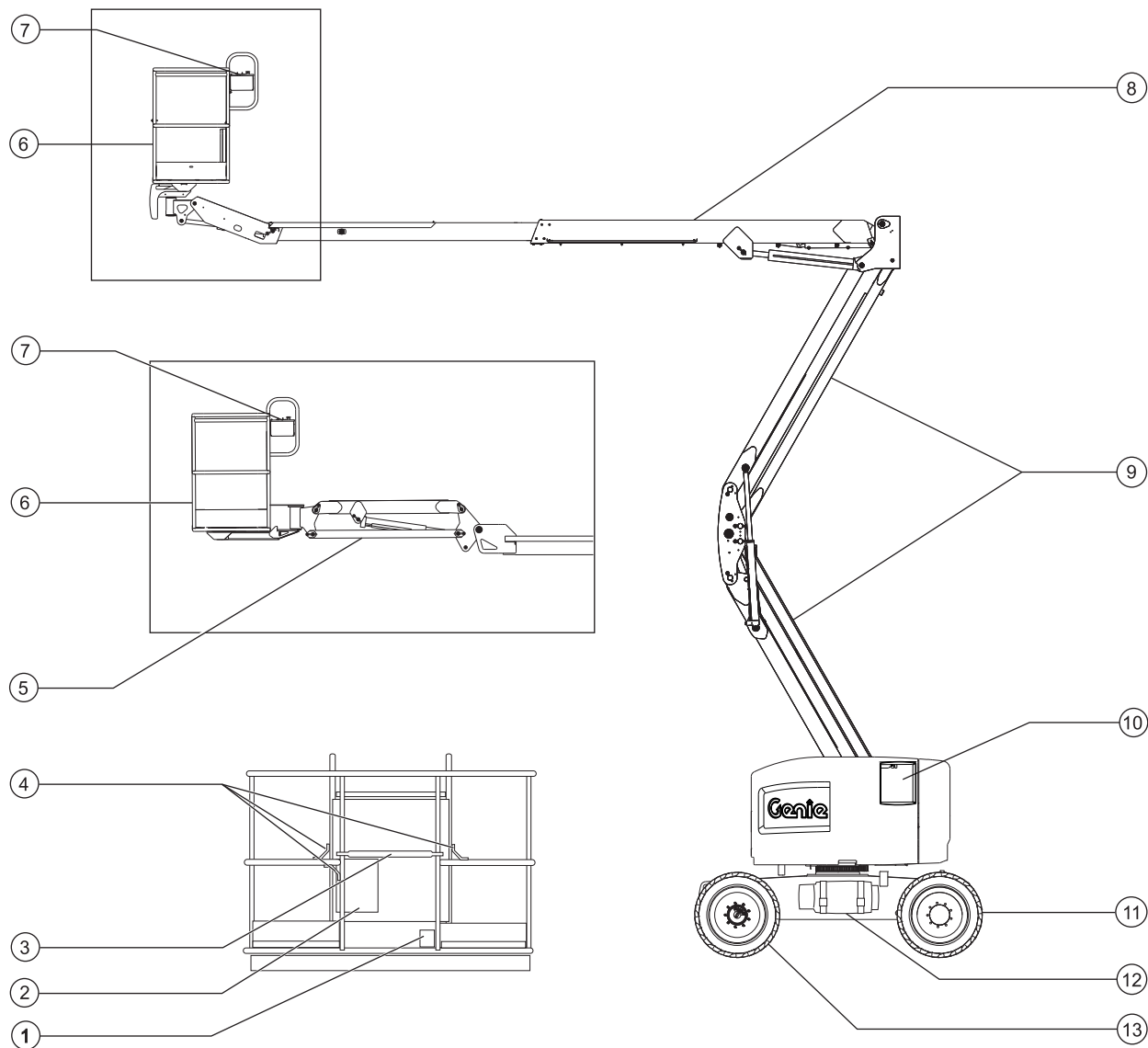
Udržujte dostatek volného prostoru pro možnost manipulace s ovládacími prvky plošiny a s červeným tlačítkem nouzového zastavení.

Nepoužívejte zařízení, nejste-li řádně vyškoleni, a mějte na paměti veškerá nebezpečí související s pohybem plošiny s přečnivajícím břemenem.

Nevystavujte stroj působení horizontální síly nebo boční síly zvedáním nebo spouštěním pevného nebo přečnivajícího břemena.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:** Trubky musí zůstat stranou elektrických vedení pod napětím.

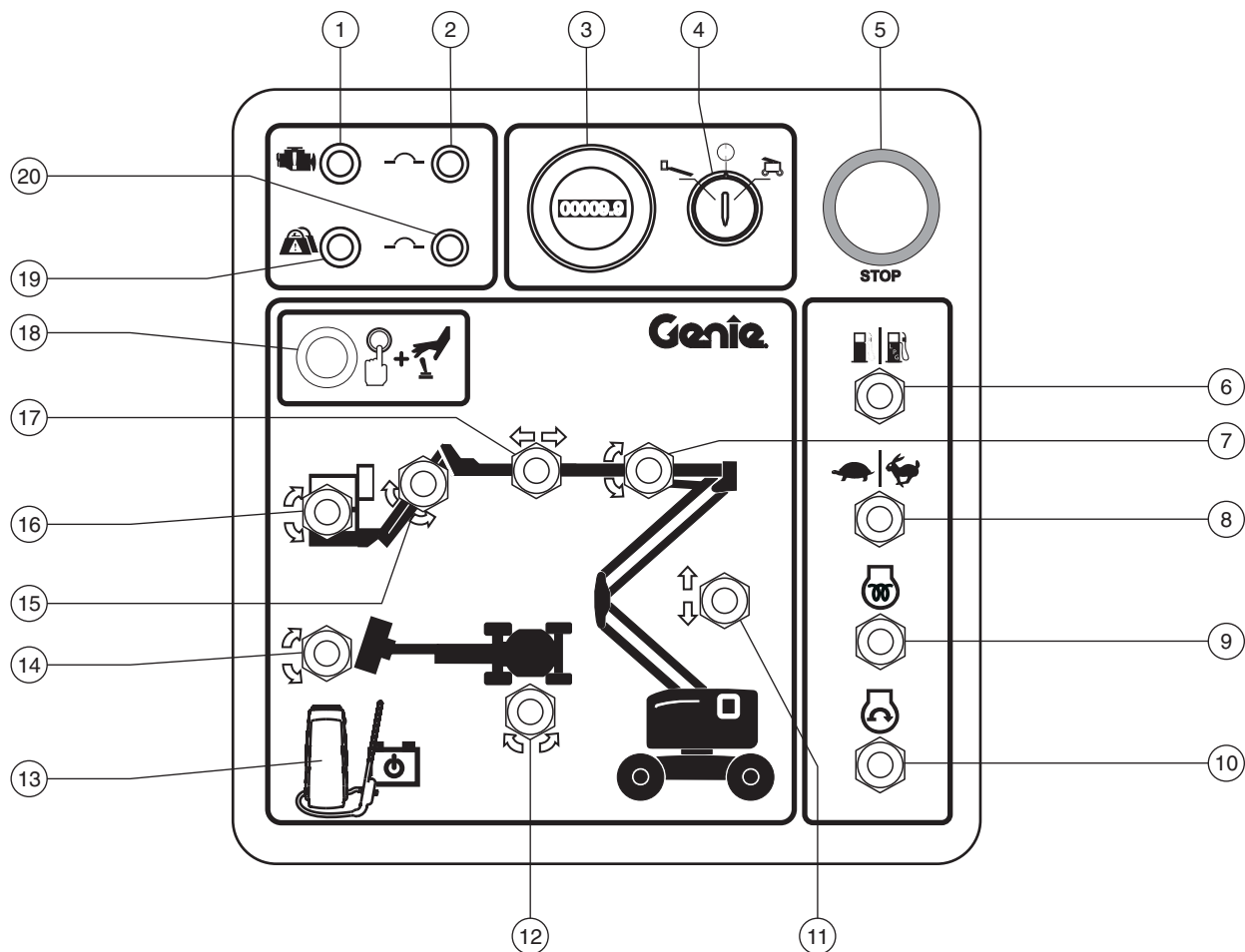
## Popis stroje



- 1 Nožní spínač
- 2 Přihrádka pro uložení návodu
- 3 Posuvná střední zábradelní příčka
- 4 Kotevní bod bezpečnostního lana
- 5 Kynvé rameno (Z-45/25J a Z-51/30J)
- 6 Plošina

- 7 Ovládání z plošiny
- 8 Hlavní výložník
- 9 Pomocný výložník
- 10 Ovládání ze země
- 11 Říditelné kolo
- 12 Nádrž na zkapalněný plyn (je-li součástí výbavy)
- 13 Neříditelné kolo

## Ovládací prvky



## Panel pro ovládání ze země

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | Přepínač benzin / LPG: Kontrolka motoru<br>Modely s naftovým motorem: Kontrolka tlaku oleje | 11 | Spínač spuštění a zvednutí pomocného výložníku                       |
| 2  | 15 A jistič elektrických obvodů motoru  | 12 | Spínač otáčení točnice   |
| 3  | Počítadlo provozních hodin  | 13 | Spínač nouzového napájení s krytem                                   |
| 4  | Spínač s klíčem pro volbu ovládání: z plošiny / vypnuto / ze země                           | 14 | Spínač otáčení plošiny   |
| 5  | Červené tlačítko nouzového zastavení  | 15 | Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny, Z-45/25J a Z-51/30J |
| 6  | Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva   | 16 | Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy                         |
| 7  | Spuštění a zvednutí hlavního výložníku  | 17 | Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku                       |
| 8  | Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)   | 18 | Tlačítko aktivace funkce   |
| 9  | Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček  | 19 | Kontrolka přetížení plošiny  |
| 10 | Spínač spuštění motoru  | 20 | 15 A jistič ovládacích elektrických obvodů                           |

## Ovládací prvky

### Panel pro ovládání ze země

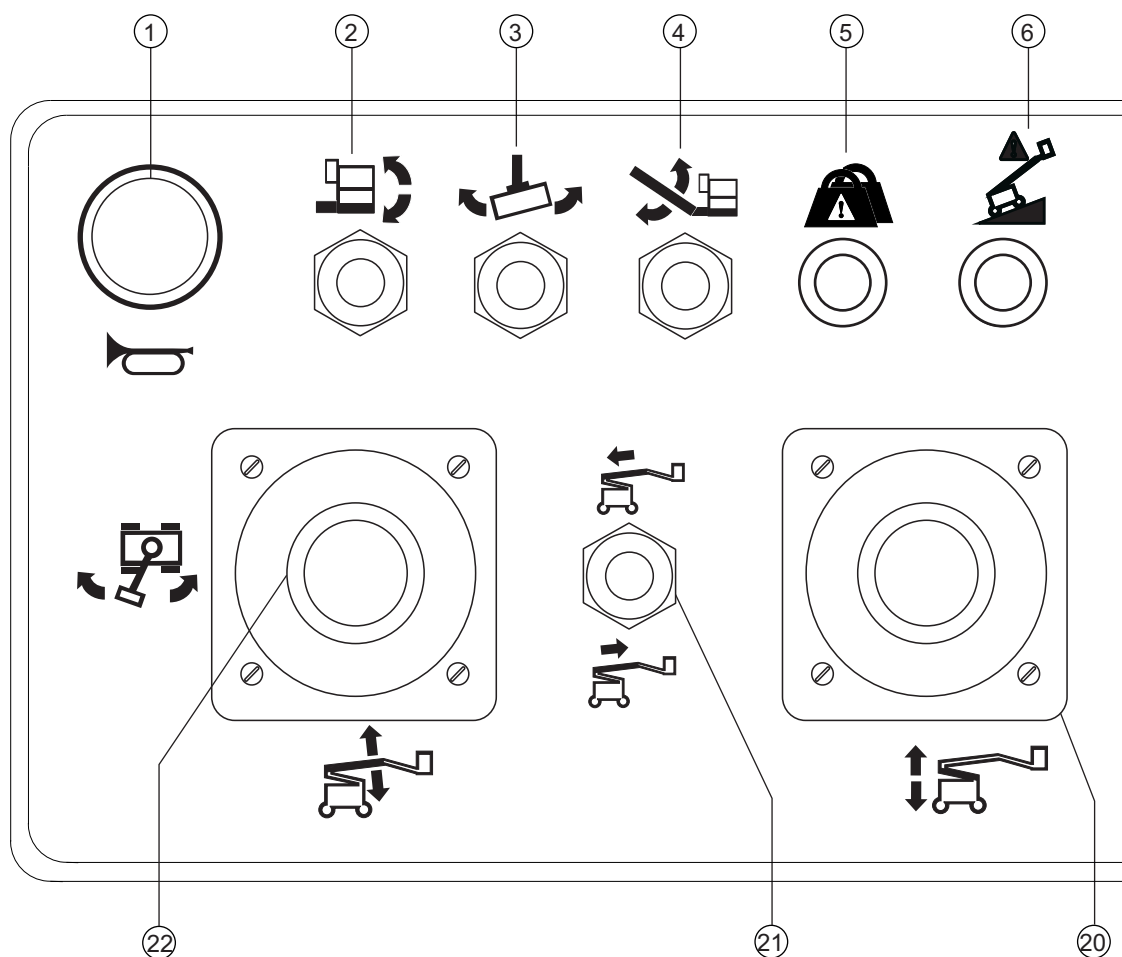
- 1 Benzinové/LPG modely: Kontrolka motoru  
Modely s naftovým motorem: Kontrolka tlaku oleje  
  
Indikátor svítí a motor se zastavil: Označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu.  
Kontrolka svítí a motor nadále běží: Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.
- 2 15 A jistič elektrických obvodů motoru
- 3 Počítadlo provozních hodin  
  
Počítadlo provozních hodin zobrazuje počet hodin, po které byl stroj v provozu.
- 4 Spínač s klíčkem pro volbu ovládání: z plošiny / vypnuto / ze země  
  
Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny se aktivuje panel pro ovládání z plošiny. Otočením spínače s klíčkem do vypnuté polohy se stroj vypne. Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání ze země se aktivuje panel pro ovládání ze země.
- 5 Červené tlačítko nouzového zastavení  
  
Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.
- 6 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva  
  
Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzín“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.
- 7 Spuštění a zvednutí hlavního výložníku  
  
Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku nahoru se výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku dolů se výložník spustí.
- 8 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)  
  
Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem želvy, aby bylo možno aktivovat nízké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.  
Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem králíka, aby bylo možno aktivovat vysoké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.
- 9 Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček (je-li součástí výbavy)  
  
Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.
- 10 Spínač spouštění motoru  
  
Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.
- 11 Spínač spuštění a zvednutí pomocného výložníku  
  
Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku dolů se pomocný výložník spustí.
- 12 Spínač otáčení točnice  
  
Přesunutím spínače otáčení točnice doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení točnice doleva se točnice otočí doleva.



## Ovládací prvky

- 13 Spínač nouzového napájení s krytem  
Spínač nouzového napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Stiskněte a podržte spínač nouzového napájení v zapnuté poloze a současně aktivujte požadovanou funkci.
- 14 Spínač otáčení plošiny  
Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.
- 15 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny  
Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.
- 16 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy  
Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošina přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.
- 17 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku  
Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doprava se hlavní výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doleva se hlavní výložník vysune.
- 18 Tlačítko aktivace funkce  
Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí umožníte provoz funkcí ovládaných ze země při nízké rychlosti.
- 19 Kontrolka přetížení plošiny  
Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezhasne, a znovu spusťte motor.
- 20 15 A jistič ovládacích elektrických obvodů

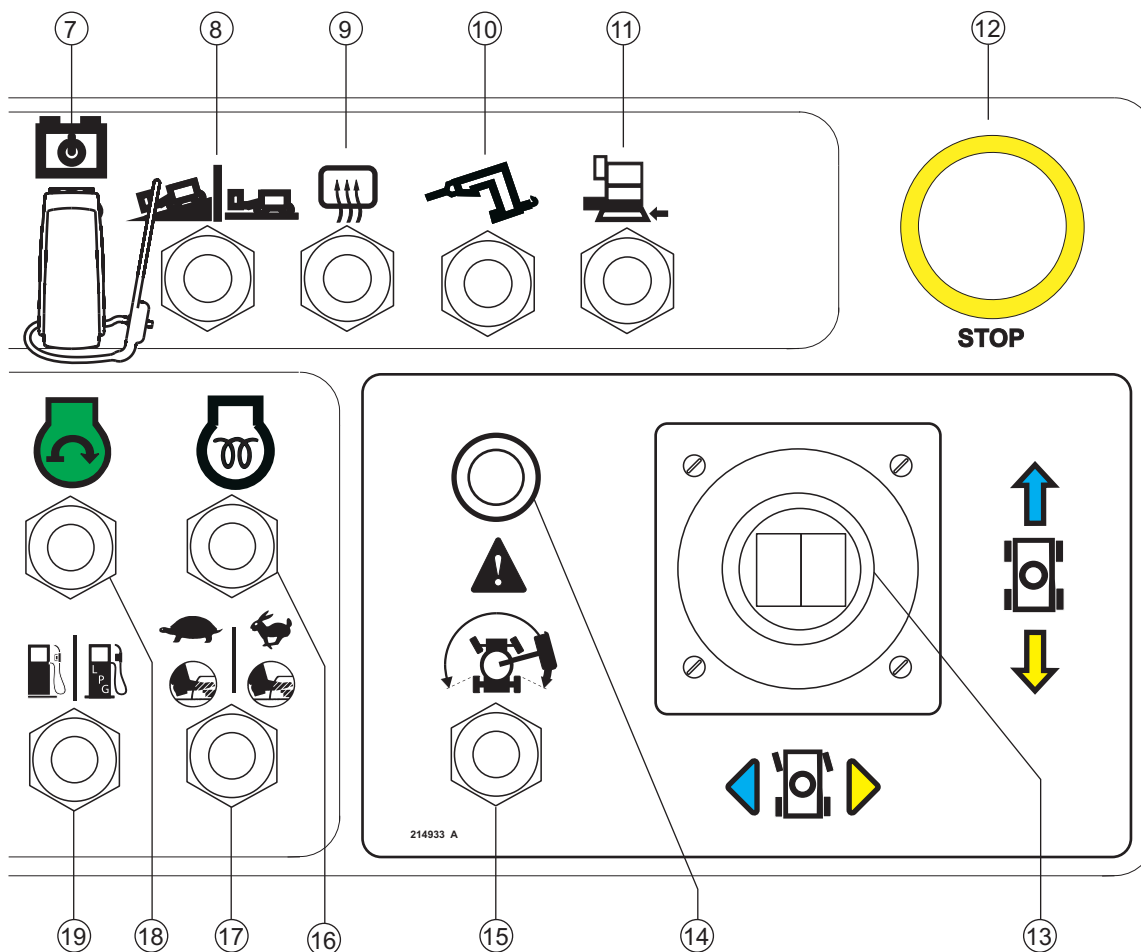
## Ovládací prvky



### Panel pro ovládání z plošiny

- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Tlačítko klaksonu   | 9  | Topení ovládací skříňky plošiny (je-li ve výbavě)                                   |
| 2 | Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy                      | 10 | Spínač generátoru (je-li ve výbavě)   |
| 3 | Spínač otáčení plošiny  | 11 | Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)                         |
| 4 | Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny (je-li ve výbavě) | 12 | Červené tlačítko nouzového zastavení  |
| 5 | Kontrolka přetížení plošiny                                       | 13 | Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení NEBO       |
| 6 | Kontrolka náklonu stroje  |    | Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení |
| 7 | Spínač nouzového napájení s krytem                                |    |   |
| 8 | Přepínač rychlosti pojezdu  |    |   |

## Ovládací prvky



- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 14 | Kontrolka aktivace pojezdu  | 19 | Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva   |
| 15 | Spínač aktivace pojezdu   | 20 | Páka proporcionálního ovládní funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku                              |
| 16 | Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček  | 21 | Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku  |
| 17 | Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)<br>Želva: nožní spínač aktivuje nízké volnoběžné otáčky<br>Králík: nožní spínač aktivuje vysoké volnoběžné otáčky | 22 | Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava |
| 18 | Spínač spouštění motoru   |    |   |

## Ovládací prvky

### Panel pro ovládání z plošiny

#### 1 Tlačítko klaksonu

Stisknutím tohoto tlačítka se rozezní klakson. Uvolněte tlačítko a klakson utichne.

#### 2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy

Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošina přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače nastavení polohy plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.



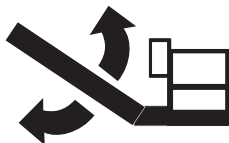
#### 3 Spínač otáčení plošiny

Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.



#### 4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny

Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny nahoru se kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.



#### 5 Kontrolka přetížení plošiny

Blikání této kontrolky znamená, že je plošina přetížena. Motor se vypne a žádná funkce nebude aktivní. Snižujte zatížení, dokud kontrolka nezaschne, a znovu spusťte motor.

#### 6 Kontrolka náklonu stroje

Pokud se stroj při zvedání plošiny nachází na prudkém svahu, světlo svítí. Funkce pojezdu nebude fungovat v jednom nebo obou směrech.

#### 7 Spínač nouzového napájení s krytem

Spínač nouzového napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Stiskněte a podržte spínač nouzového napájení v zapnuté poloze a současně aktivujte požadovanou funkci.

#### 8 Přepínač rychlosti pojezdu

Symbol stroje na svahu: Nízký provozní rozsah pro pojezd na svahu.  
Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

#### 9 Topení ovládací skříňky plošiny (je-li ve výbavě)

Přesunutím spínače topení nahoru zapnete topení ovládací skříňky plošiny. Přesunutím spínače topení dolů vypnete topení ovládací skříňky plošiny.

#### 10 Spínač generátoru (je-li ve výbavě)

Přepněte spínač generátoru nahoru a aktivujte tím generátor. Vypněte generátor přepnutím spínače dolů.

## Ovládací prvky

- 11 Přepínač potlačení funkcí letecké ochrany (je-li ve výbavě)  
Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany. Tím můžete stroj ovládat, když se nárazník plošiny nachází u předmětu.
- 12 Červené tlačítko nouzového zastavení  
Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.
- 13 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení NEBO Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení.  
Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem, stroj zatočí doleva. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem, stroj zatočí doprava.  
NEBO  
Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, stroj se rozjede dozadu. Stiskněte levou stranu kolébkového přepínače a stroj zatočí doleva. Stisknete-li pravou stranu kolébkového přepínače, stroj zatočí doprava.
- 14 Kontrolka aktivace pojezdu  
Svítili-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.
- 15 Spínač aktivace pojezdu  
Chcete-li se se strojem rozjet v době, kdy svítí kontrolka aktivace pojezdu, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu mimo středovou polohu. Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.
- 16 Modely s naftovým motorem: Spínač žhavicích svíček  
Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.
- 17 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)  
Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem želvy, aby bylo možno aktivovat nízké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.  
Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem králíka, aby bylo možno aktivovat vysoké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.
- 18 Spínač spouštění motoru  
Spustíte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.
- 19 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva  
Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzín“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.

## Ovládací prvky

- 20 Páka proporcionálního ovládnání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku

Přesunutím ovládací páky nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se pomocný výložník spustí.



- 21 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku nahoru se hlavní výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku dolů se hlavní výložník vysune.



- 22 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

Přesunutím ovládací páky nahoru se hlavní výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se hlavní výložník spustí.



Přesunutím ovládací páky doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím ovládací páky doleva se točnice otočí doleva.



## Kontroly



### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
  - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
  - 2 **Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.**
- Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, že mu rozumíte.**
- 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
- 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

### Základy kontroly před zahájením provozu

Pracovník obsluhy je povinen provádět kontrolu před zahájením provozu a pravidelnou údržbu.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět funkční zkoušky.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o nutnosti provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou přesně vymezeny v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Zjistíte-li poškození nebo jakoukoli nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit funkční zkoušky.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

## Kontroly

### Kontrola před zahájením provozu

- Ujistěte se, že návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.
- Ujistěte se, že jsou všechny štítky na svém místě a čitelné. Viz kapitola Kontroly.
- Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.
- Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby chladicí kapalinu doplňte. Viz kapitola Údržba.
- Modely Z-45/25 RT a Z-45/25J RT s pneumatikami plněnými vzduchem: Zkontrolujte správný tlak v pneumatikách. V případě potřeby doplňte vzduch. Viz kapitola Údržba.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti nebo oblasti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené nebo zda nechybí:

- elektrické součásti, zapojení a kabely;
- hydraulické hadice, spojky, hydraulické válce a soustavy potrubí;
- palivové a hydraulické nádrže;
- pojezdový motor, motor točnice a hnací náboje;
- otěrové desky;
- pneumatiky a kola;
- motor a související součásti;

- koncové vypínače a klakson;
- zvuková signalizační zařízení a majáky (jsou-li ve výbavě);
- matice, šrouby a jiné spojovací prvky;
- přední zábradelní příčka nebo vstupní rám plošiny;
- kotevní bod bezpečnostního lana.

Na celém stroji zkontrolujte:

- trhliny ve svarech nebo nosných konstrukčních součástech;
- promáčknutí nebo poškození stroje;
- zda některé součásti stroje nevykazují stopy nadměrné rzi, koroze nebo oxidace.
- Ujistěte se, že nechybí konstrukční ani jiné důležité součásti a že jejich spojovací prvky jsou na svém místě a řádně dotažené.
- Po dokončení kontroly se ujistěte, zda jsou všechny kryty na svém místě a v zajištěné poloze.



## Kontroly



### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
  - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
  - 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
  - 3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.**
- Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy funkčních zkoušek a ujistěte se, že jim rozumíte.**
- 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

### Základy funkčních zkoušek

Funkční zkoušky slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a přezkoušet všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Zjistíte-li funkční poruchu, označte stroj visačkou a vyřadte jej z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušky a teprve potom uvést stroj do provozu.

## Kontroly

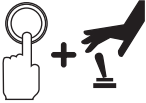
### Na panelu pro ovládání ze země

- 1 Vyberte si zkušební plochu; musí být rovná, pevná a bez překážek.
- 2 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.
- 3 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- ⊙ Výsledek: Majáček (je-li ve výbavě) by měl blikat.
- 4 Spusťte motor. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

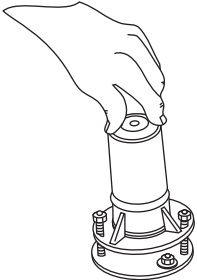
### Zkouška nouzového zastavení

- 5 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.
- ⊙ Výsledek: Motor se po 2 až 3 sekundách zastaví.
- 6 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu spusťte motor.

### Zkouška funkcí stroje

- 7 Nestiskejte a nedržte tlačítko aktivace funkce zvedání. Postupně zkuste aktivovat pákový spínač jednotlivých funkcí výložníku a plošiny. 
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny musí být deaktivovány.
- 8 Stisknutím a přidržením tlačítka spínače aktivace funkcí aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku a plošiny.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus). Během spouštění výložníku by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

### Zkouška snímače náklonu

- 9 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny. Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení v plošině do zapnuté polohy. 
- 10 Otevřete kryt točnice na straně ovládacího panelu a vyhledejte snímač náklonu napravo od hydraulického čerpadla.
- 11 Zatlačte jednu stranu snímače dolů.
- ⊙ Výsledek: Měla by se spustit zvuková signalizace uvnitř plošiny.

## Kontroly

### Na panelu pro ovládání z plošiny

#### Zkouška nouzového zastavení

- 12 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny a znovu nastartujte motor.
- 13 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.
- ⊙ Výsledek: Motor se po 2 až 3 sekundách zastaví.
- 14 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu nastartujte motor.

#### Zkouška klaksonu

- 15 Stiskněte tlačítko klaksonu.
- ⊙ Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

#### Zkouška nožního spínače

- 16 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.
- 17 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy, ale nespustíte motor.
- 18 Sešlápněte nožní spínač a pokuste se nastartovat motor pohybem startovacího pákového spínače na kteroukoli stranu.
- ⊙ Výsledek: Motor by se neměl spustit.
- 19 Nesešlapujte nožní spínač a znovu spusťte motor.
- ⊙ Výsledek: Motor by se měl spustit.
- 20 Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte všechny funkce stroje.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

#### Zkouška funkcí stroje

- 21 Sešlápněte nožní spínač.
- 22 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí stroje.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus).

#### Zkouška řízení

- 23 Sešlápněte nožní spínač.
- 24 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem.
- ⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.
- 25 Stiskněte kolébkový přepínač ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.
- ⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

## Kontroly

### Zkouška pojezdu a brzd

- 26 Sešlápněte nožní spínač.
- 27 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.
  - ⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném modrou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.
- 28 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.
  - ⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném žlutou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj na každém svahu, který je schopen vyjet.

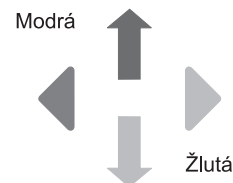
### Zkouška aktivace pojezdu

- 29 Sešlápněte nožní spínač a spustte výložník do složené polohy.
- 30 Otáčejte točnici, dokud se hlavní výložník nepřesune za jedno z neřiditelných kol.
  - ⊙ Výsledek: Měla by se rozsvítit kontrolka aktivace pojezdu. Kontrolka by měla svítit, dokud bude výložník v libovolné poloze podle nákresu.
- 31 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.
  - ⊙ Výsledek: Funkce pojezdu by měla být deaktivována.
- 32 Přesuňte pákový spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.
  - ⊙ Výsledek: Pojezd by měl fungovat.



Poznámka: Je-li použit systém aktivace pojezdu, stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládací páky pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu a na hnacím podvozku.



## Kontroly

### Zkouška omezené rychlosti pojezdu

- 33 Sešlápněte nožní spínač.
- 34 Zvedněte hlavní výložník zhruba o 61 cm.
- 35 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým hlavním výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.
- 36 Spustěte hlavní výložník do složené polohy.
- 37 Zvedněte pomocný výložník zhruba o 61 cm.
- 38 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým pomocným výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.
- 39 Spustěte pomocný výložník do složené polohy.
- 40 Vysuňte hlavní výložník přibližně o 30 cm.
- 41 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu s vysunutým hlavním výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.
- 42 Zatáhněte výložník do složené polohy.

Pokud rychlost pojezdu se zvednutým či vysunutým hlavním výložníkem nebo se zvednutým pomocným výložníkem překročí 30 cm/s, okamžitě označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu.

### Zkouška výkyvné nápravy (je-li ve výbavě)

- 43 Ovládacími prvky na plošině spustěte motor.
- 44 Najeděte pravým říditelným kolem na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.
- ⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.
- 45 Najeděte levým říditelným kolem na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.
- ⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.
- 46 Najeděte oběma říditelnými koly na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.
- ⊙ Výsledek: Neříditelná kola musí zůstat pevně na zemi.

### Kontrola funkce výběru zvedání/pojezdu

- 47 Sešlápněte nožní spínač.
- 48 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu a aktivujte pákový spínač funkce výložníku.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly být deaktivovány. Stroj se bude pohybovat ve směru označeném na ovládacím panelu.

Před zahájením provozu stroje opravte jakékoli funkční poruchy.

## Kontroly

### Test letecké ochranné sady (je-li ve výbavě)

Poznámka: K této kontrole mohou být potřeba dvě osoby.

- 49 Vysuňte hlavní výložník přibližně o 30 cm.
- 50 Přesuňte žlutý nárazník na spodní straně plošiny o 10 cm v libovolném směru.
- 51 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení musí být deaktivovány.

- 52 Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany.



- 53 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač všech funkcí.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat.

## Kontroly



### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
    - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
    - 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
    - 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
  - 4 Zkontrolujte pracoviště.**
- Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, že jim rozumíte.**
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

### Základy kontroly pracoviště

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Pracovník obsluhy je povinen rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

### Kontrolní seznam ke kontrole pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- srázy nebo výkopy,
- hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi,
- svahy,
- nestabilní nebo kluzké povrchy,
- nadzemní překážky a vedení vysokého napětí,
- nebezpečná místa,
- nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem,
- vítr a náročné povětrnostní podmínky,
- přítomnost nepovolaných osob,
- další potenciálně nebezpečné situace.

## Kontroly

### Kontrola štítků

Pomocí obrázků na následující straně ověřte, zda jsou všechny štítky čitelné a na svém místě.

Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

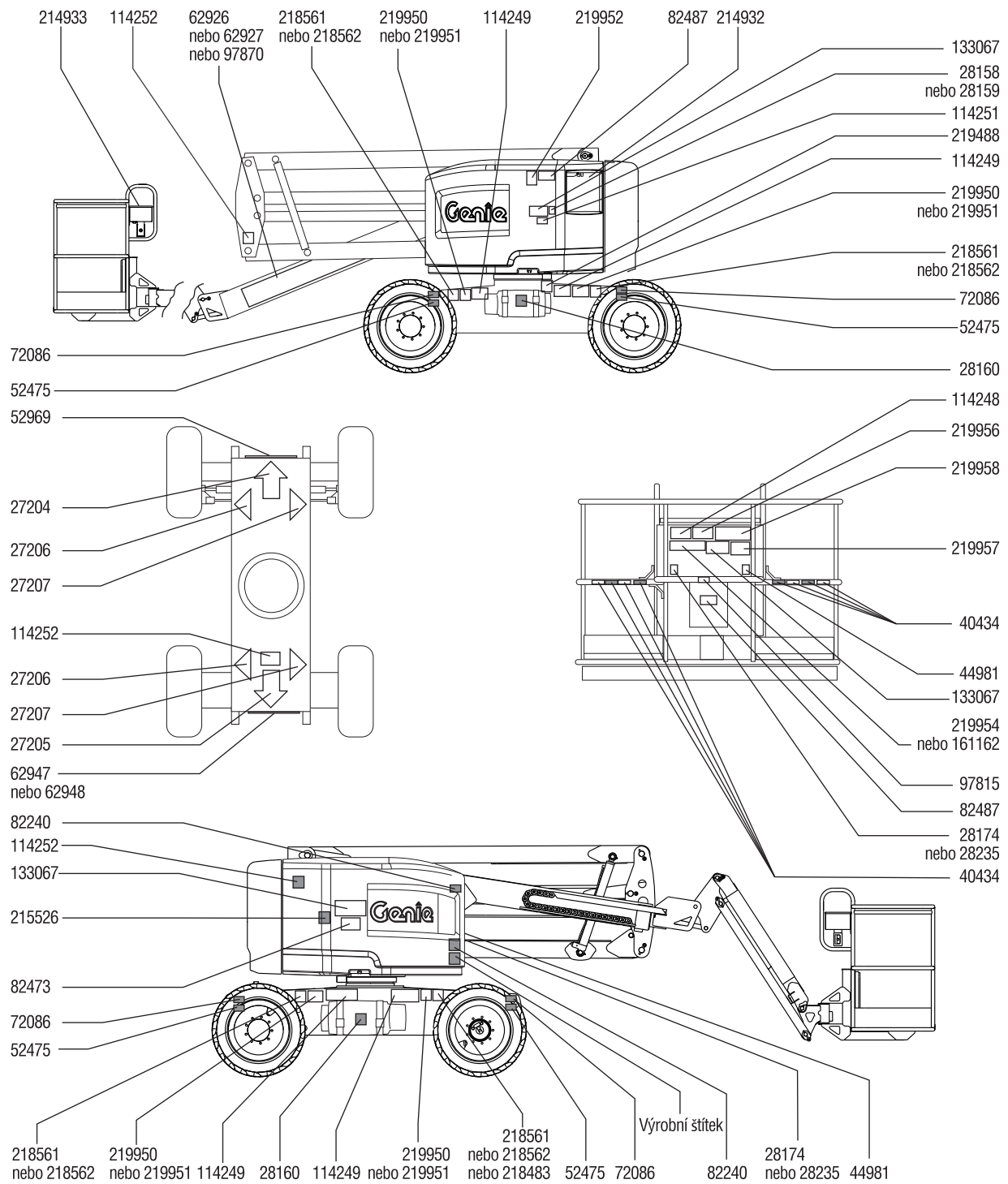
Č. dílu	Popis štítku	Množství
27204	Šipka – Modrá	1
27205	Šipka – Žlutá	1
27206	Trojúhelník – Modrý	2
27207	Trojúhelník – Žlutý	2
28158	Štítek – Bezolovnatý benzin	1
28159	Štítek – Nafta	1
28160	Štítek – Zkapalněný plyn (LPG)	2
28174	Štítek – Napájení plošiny, 230 V	2
28235	Štítek – Napájení plošiny, 115 V	2
40434	Štítek – Místo ukotvení bezpečnostního lana	8
44981	Štítek – Vzduchové vedení k plošině (volitelné vybavení)	2
52475	Štítek – Přepravní upevňovací bod	4
52969	Ozdobný štítek – Genie Boom	1
62926	Ozdobný štítek – Genie Z-45/25J	1
62927	Ozdobný štítek – Genie Z-45/25	1
62947	Ozdobný štítek – IC Power 4 x 2	1
62948	Ozdobný štítek – IC Power 4 x 4	1
72086	Štítek – Zvedací bod	4
82240	Štítek – 105 dB	1
82472	Štítek – Nebezpečí sevření	1
82473	Štítek – Přístup do motorového prostoru	1
82481	Štítek – Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory a nabíječkou	1
82487	Štítek – Přečtěte si příručku	2

Č. dílu	Popis štítku	Množství
97815	Štítek – Spusťte střední zábradelní příčku	1
97870	Ozdobný štítek – Genie Z-51/30J	1
114248	Štítek – Nebezpečí převrácení, výstražná signalizace náklonu	1
114249	Štítek – Nebezpečí převrácení, pneumatiky	4
114251	Štítek – Nebezpečí výbuchu	1
114252	Štítek – Nebezpečí převrácení, koncové vypínače	3
133067	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	3
161162	Nebezpečí, Varování – Nebezpečí převrácení, CE, letecká ochrana	1
214932	Panel pro ovládání ze země	1
214933	Panel pro ovládání z plošiny	1
215526	Štítek – Dráha řemene (MSG-425)	1
218561	Štítek – Zatížení kol, Z-45/25	4
218562	Štítek – Zatížení kol, Z-45/25J	4
219483	Štítek – Zatížení kol, Z-51/30	4
219488	Štítek – Přepravní schéma, Z-45	2
219950	Štítek – Tlak v pneumatikách, pneumatiky RT	4
219951	Štítek – Tlak v pneumatikách, vysokoprůchodné pneumatiky	4
219952	Štítek – Nouzové spouštění	1
219954	Štítek – Nebezpečí převrácení, CE	1
219956	Štítek – Přetížení plošiny	1
219957	Štítek – Nebezpečí nekontrolovaného pohybu, svah	1
219958	Štítek – Nebezpečí převrácení, nebezpečí sevření	1

 Stínování znamená, že štítek není viditelný, tzn. že se nachází pod krytem.



# Kontroly



## Pokyny k obsluze



### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
  - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
  - 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
  - 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
  - 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.**

### Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností.

Používání stroje k jiným účelům, než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí, je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se očekává, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušky a kontrolu pracoviště.

## Pokyny k obsluze

### Spouštění motoru

- 1 Na panelu pro ovládání ze země otočte spínač s klíčkem do požadované polohy.
- 2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

### Modely s benzinovým/LPG motorem

- 1 Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.
- 2 Přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nespustí nebo zhasne, prodleva pro opakované spouštění deaktivuje spínač spouštěče na dobu 3 sekund.



### Modely s naftovým motorem

- 1 Přesuňte spínač žhavicích svíček na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.
- 2 Přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nespustí nebo zhasne, prodleva pro opakované spouštění deaktivuje spínač spouštěče na dobu 3 sekund.

### Všechny modely

Pokud se motor nerozběhne do 15 sekund po aktivaci spouštěče, zjistěte příčinu a opravte případnou funkční poruchu. Před opětovným pokusem o spuštění počkejte 60 sekund.

V chladných provozních podmínkách ( $-6\text{ }^{\circ}\text{C}$  a méně) zahřívejte motor po dobu 5 minut před zahájením provozu, abyste předešli poškození hydraulického systému.

V mimořádně chladných provozních podmínkách ( $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  a méně) by měly být stroje vybaveny volitelnými sadami pro studené starty. Pro nastartování motoru při teplotách pod  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  budete možná potřebovat pomocnou baterii.

**Benzinové/LPG modely:** V chladných provozních podmínkách ( $-6\text{ }^{\circ}\text{C}$  a méně) stroj startujte na benzin a nechejte jej zahřát po dobu 2 minut, potom jej můžete přepnout na LPG. Zahřáté motory je možné spouštět i na LPG.

## Pokyny k obsluze

### Nouzové zastavení

Chcete-li okamžitě zastavit všechny funkce stroje, zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do vypnuté polohy.

Zajistěte opravu všech funkcí, které jsou aktivní i po stlačení červeného tlačítka nouzového zastavení.

Ovládání ze země má vyšší prioritu než červené tlačítko nouzového zastavení na plošině.

### Nouzové napájení

Nouzové napájení se používá, pokud selže primární zdroj napájení (motor).

- 1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.
- 2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- 3 Pokud obsluhujete ovládání z plošiny, sešlápněte nožní spínač.
- 4 Zlomte bezpečnostní poutko a zvedněte kryt spínače nouzového napájení.

Poznámka: Pokud je bezpečnostní poutko zlomené nebo pokud chybí, přečtěte si příslušnou servisní příručku Genie.

- 5 Stiskněte a podržte vypínač nouzového napájení a zároveň aktivujte požadovanou funkci.



Funkce pojezdu nebude s nouzovým napájením fungovat.

### Obsluha ze země

- 1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.
- 2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- 3 Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.
- 4 Spusťte motor.

### Nastavení polohy plošiny

- 1 Stiskněte a přidržte tlačítko aktivace funkce.



- 2 Přesuňte příslušný pákový spínač podle značek na ovládacím panelu.

Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

## Pokyny k obsluze

### Obsluha z plošiny

- 1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.
- 2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.
- 3 Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.
- 4 Spustěte motor. Při spouštění motoru nesešlapujte nožní spínač.

### Nastavení polohy plošiny

- 1 Sešlápněte nožní spínač.
- 2 Pomalu přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač funkce nebo stiskněte příslušné tlačítko podle značek na ovládacím panelu.

### Řízení

- 1 Sešlápněte nožní spínač.
- 2 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrým nebo žlutým trojúhelníkem NEBO stiskněte kolébkový přepínač nacházející se v horní části ovládací páky pojezdu.

Směr natáčení kol určujte podle barevně označených směrových trojúhelníků na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

### Pojezd

- 1 Sešlápněte nožní spínač.
- 2 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.

Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte spínač aktivace funkcí.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

Je-li výložník zvednut, rychlost pojezdu je omezena.

## Pokyny k obsluze

### ▲ Jízda na svahu

Určete maximální sklon pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici pro daný typ stroje a zjistěte sklon svahu.



#### Maximální sklon svahu, plošina dolů po svahu (stoupavost):

Modely 2WD (pohon dvou kol):

30 % (17°)

Modely 4WD (pohon čtyř kol):

45 % (24°)



#### Maximální sklon svahu, plošinou nahoru po svahu:

25 % (14°)



#### Maximální boční náklon:

25 % (14°)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Ujistěte se, zda je výložník pod vodorovnou polohou a zda je plošina mezi koly.

Přesuňte volič rychlosti pojezdu do polohy označené symbolem stroje na svahu.

### Stanovení sklonu svahu:

Sklon svahu můžete změřit buď digitálním svahoměrem NEBO následujícím postupem.

Budete potřebovat:

- zednickou vodováhu,
- rovné prkno dlouhé alespoň 1 m,
- měřicí pásmo.

Prkno položte na svah.

Ke spodnímu okraji prkna přiložte vodováhu. Zvedejte prkno, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte prkno ve vodorovné poloze a změřte vertikální vzdálenost mezi spodním okrajem prkna a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou prkna (základnou pravouhlého trojúhelníku) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:



Délka prkna = 3,6 m

Základna = 3,6 m

Převýšení = 0,3 m

$0,3 \text{ m} \div 3,6 \text{ m} = 0,083 \times 100 = \text{sklon } 8,3 \%$

Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola Pokyny k přepravě a zvedání.

## Pokyny k obsluze

### Aktivace pojezdu

Svítili-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.



Chcete-li pojezdět, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

Mějte na paměti, že stroj může pojezdět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a na hnacím podvozku.

### Volba rychlosti pojezdu

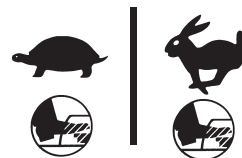


- Symbol stroje na svahu: Malý provozní rozsah na svahu
- Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu

### Volba volnoběžných otáček motoru (ot./min)

Není-li sešlápnut nožní spínač, motor bude běžet na volnoběh při nejnižších otáčkách.

- Symbol želvy: Nožní spínač aktivuje nízké volnoběžné otáčky
- Symbol králíka: Nožní spínač aktivuje vysoké volnoběžné otáčky



### Generátor (je-li ve výbavě)

Generátor spustíte přepnutím pákového spínače generátoru do zapnuté polohy.



Připojte elektrický nástroj do zásuvky s přerušovačem obvodu (GFCI) na plošině.

Generátor vypněte přepnutím pákového spínače generátoru do vypnuté polohy.

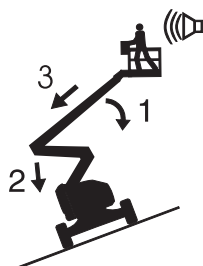
Poznámka: Funkce stroje nebudou aktivovány, pokud generátor běží a nožní spínač není sešlápnut. Je-li nožní spínač sešlápnut, generátor se vypne a funkce stroje budou aktivovány.

## Pokyny k obsluze

### Kontrolka náklonu stroje

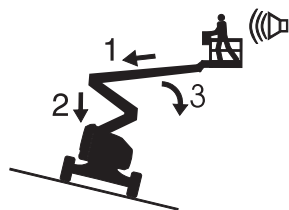


Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu, když je plošina zvednutá, rozsvítí se kontrolka náklonu stroje a funkce pojezdu nebude fungovat v jednom nebo obou směrech. Identifikujte stav výložníku na svahu tak, jak je uvedeno níže. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spuštění plošiny výložníkem neotáčejte.



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

- 1 Spustte hlavní výložník.
- 2 Spustte pomocný výložník.
- 3 Zatáhněte hlavní výložník.



Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:

- 1 Zatáhněte hlavní výložník.
- 2 Spustte pomocný výložník.
- 3 Spustte hlavní výložník.

### Kontrolka motoru



Indikátor svítí a motor se zastavil: Označte stroj visačkou a vyřadte jej z provozu.

Indikátor svítí a motor stále běží: Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.

### Letecká ochranná sada (je-li ve výbavě)



Přijde-li nárazník plošiny do styku s jakýmkoli předmětem, stroj se vypne a žádná z jeho funkcí nebude v činnosti.

- 1 Spustte motor.
- 2 Sešlápněte nožní spínač.
- 3 Přepněte a podržte přepínač potlačení funkcí letecké ochrany.
- 4 Přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač funkce a vzdalte stroj od součástí letadla.



## Pokyny k obsluze

### Topení ovládací skříňky (je-li ve výbavě)



Přesunutím spínače topení ovládací skříňě nahoru zapnete topení.

### Kontrolka přetížení plošiny



Tato kontrolka bliká, je-li plošina přetížená. Současně budou deaktivovány všechny funkce.

Snižujte zatížení plošiny, dokud kontrolka nezhasne.

### Vždy po ukončení práce

- 1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.
- 2 Zatáhněte a spustěte výložník do složené polohy.
- 3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.
- 4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.

## Pokyny k přepravě a zvedání



### Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Společnost Genie poskytuje tyto bezpečnostní informace jako doporučení. Řidiči jsou výhradně odpovědní za kontrolu toho, že jsou stroje řádně zabezpečeny a že je vybrán správný přívěs podle předpisů Ministerstva dopravy USA, dalších místních předpisů a zásad firmy.
- ☑ Zákazníci společnosti Genie, kteří potřebují kontejnerizovat jakýkoli zvedací stroj nebo výrobek Genie, by měli vyhledat dopravce se zkušenostmi s přípravou, nakládáním a zabezpečením stavebních a zdvihacích strojů pro mezinárodní zásilky.
- ☑ Nakládat a vykládat stroj z přepravního vozidla mohou pouze pracovníci s kvalifikací pro nadzemní zvedací práce.
- ☑ Zaparkujte přepravní vozidlo na rovném povrchu.
- ☑ Zajistěte přepravní vozidlo, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.
- ☑ Ujistěte se, zda jsou nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Zvedací stroje Genie jsou v poměru ke své velikosti velmi těžké. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku. Umístění výrobního štítku je popsáno v kapitole Kontroly.

- ☑ Před přepravou se ujistěte, že je točnice zabezpečena zajišťovacím kolíkem proti otáčení. Před provozem se ujistěte, že je točnice odblokovaná.
- ☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici. Viz část Jízda na svahu v kapitole Pokyny k obsluze.
- ☑ Pokud sklon přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu sklonu svahu, je nutné stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku podle popisu uvedeného v části Postup uvolnění brzdy. Údaje o hodnotách sklonu svahu jsou uvedeny v kapitole Technické údaje.

### Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

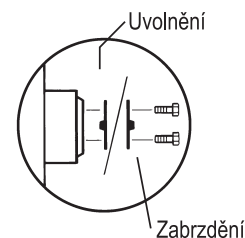
Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

Obraťte víka hnacích nábojů a uvolněte tak brzdy neřiditelných kol.

Ujistěte se, že je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a že se v dráze nevyskytují překážky.

Pro opětovné uvedení brzd do provozuschopného stavu proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

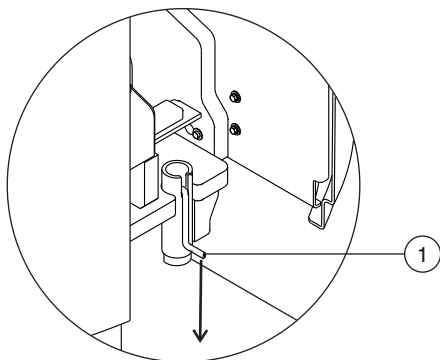
Poznámka: Vlečení strojů Genie Z-45/25, Z-45/25J nebo Z-51/30J se nedoporučuje. Pokud je přesto nutné stroj vléci, nepřekračujte rychlost 3,2 km/h.



## Pokyny k přepravě a zvedání

### Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Při přepravě stroje vždy používejte zajišťovací kolík proti otáčení točnice.



1 Kolík pro zajištění točnice proti otáčení

Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček.

Zkontrolujte celý stroj a ověřte, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

### Upevnění podvozku

Použijte dostatečně dimenzované řetězy.

Použijte minimálně 4 řetězy nebo pásy.

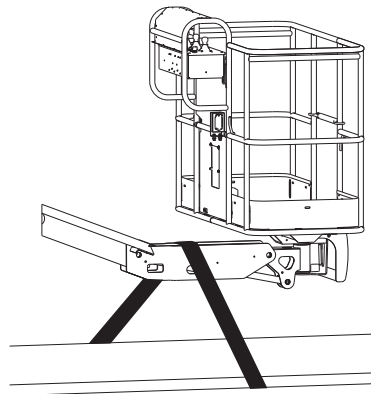
Upravte úvazy tak, abyste zabránili poškození řetězů.

Diagram najdete v pokynech ke zvedání.

### Upevnění plošiny – Z-45/25

Ujistěte se, že je plošina ve složené poloze.

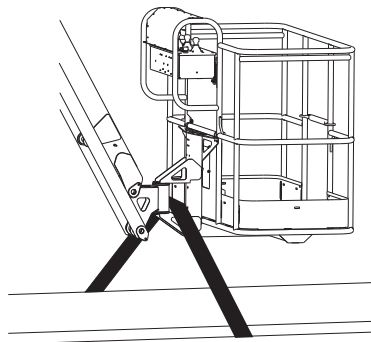
Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem držáku plošiny v blízkosti otáčecího ústrojí (viz nákres níže). Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



### Upevnění plošiny – Z-45/25J a Z-51/30J

Ujistěte se, zda je kyvné rameno s plošinou ve složené poloze.

Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem držáku plošiny v blízkosti otáčecího ústrojí (viz nákres níže). Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



## Pokyny k přepravě a zvedání



### Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování stroje smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.
- ☑ Stroj smí zvedat pouze certifikovaní pracovníci obsluhy jeřábů a je nutné postupovat v souladu s příslušnými předpisy pro provoz jeřábů.
- ☑ Ujistěte se, že nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

### Pokyny ke zvedání

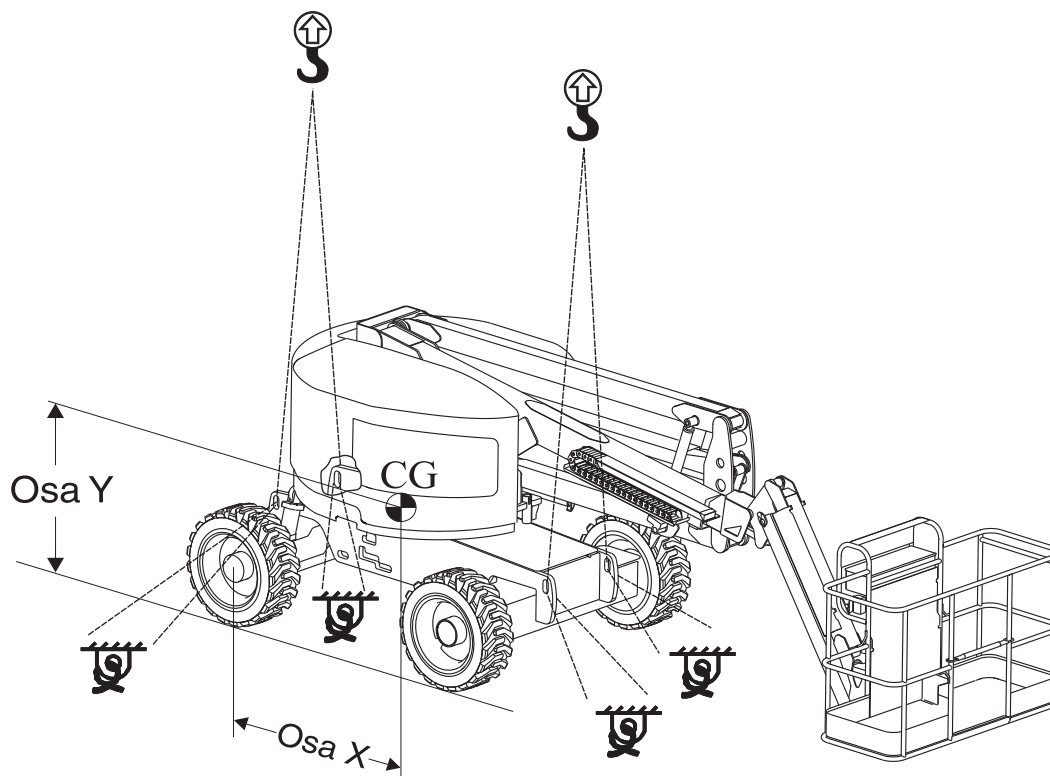
Zcela spusťte a zatáhněte výložník. Zcela spusťte otočné rameno (je-li ve výbavě). Vyměňte ze stroje všechny volné předměty.

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Upevňujte závěsy pouze k určeným zvedacím bodům na stroji.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.

Těžiště stroje	Osa X	Osa Y
Z-45/25, Z45/25J, Z-51/30J	120 cm	112 cm



# Údržba



## Dodržujte následující pokyny:

- Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.
- Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.
- Materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Používejte pouze náhradní díly schválené společností Genie.

## Popis symbolů údržby

V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají upřesnit účel pokynů. Pokud je na začátku postupu údržby zobrazen jeden nebo více symbolů, mají následující význam:



Znamená, že se tento postup neobejde bez nářadí.



Znamená, že se tento postup neobejde bez nových dílů.



Znamená, že před tímto postupem musí být motor studený.

## Kontrola hladiny motorového oleje



Udržování správné hladiny motorového oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce a dlouhé životnosti motoru. Provoz stroje s nesprávnou hladinou motorového oleje může vést k poškození součástí motoru.

Poznámka: Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru.

Zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky. V případě potřeby olej doplňte.

### Motor Perkins 404D-22

Typ oleje	15W-40
Typ oleje – chladné provozní podmínky	5W-40

### Motor Ford MSG-425 EFI

Typ oleje	5W-20
-----------	-------

### Motor Deutz D2011 L03i

Typ oleje	15W-40
Typ oleje – chladné provozní podmínky	5W-40

## Údržba

### Kontrola hladiny hydraulického oleje



Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontroly umožňují rozpoznání změn hladiny oleje, které mohou signalizovat problémy v hydraulickém okruhu.

- 1 Ujistěte se, zda je výložník ve složené poloze.
- 2 Pohledem zkontrolujte průhledítko na boku nádrže hydraulického oleje.
- ⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla být v rozsahu horních 5 cm průhledítka.
- 3 V případě potřeby olej doplňte. Nepřelévejte.

---

#### Specifikace hydraulického oleje

---

Druh hydraulického oleje    Ekvivalentní Chevron Rando HD

---

### Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru – modely Ford a Perkins



Udržování správné hladiny chladicí kapaliny motoru je nezbytnou podmínkou pro dlouhou životnost motoru. Nesprávná hladina chladicí kapaliny má vliv na chlazení motoru a může způsobit poškození součástí motoru. Každodenní kontrola umožňuje rozpoznání změn hladiny chladicí kapaliny, které mohou být příznakem problémů v chladicím systému motoru.

- ▲ Nebezpečí popálení. Pozor na horké součásti motoru a na chladicí kapalinu. Kontakt s horkými součástmi motoru nebo chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny.
- 1 Zkontrolujte hladinu kapaliny v expanzní nádrži chladicí kapaliny. V případě potřeby kapalinu doplňte.
- ⊙ Výsledek: Hladina chladicí kapaliny musí být na značce full (plná).

Poznámka: Neodšroubovávejte víčko chladiče.

# Údržba

## Kontrola akumulátorů



Řádný stav akumulátorů je nezbytnou podmínkou správné funkce stroje a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo spoje mohou mít za následek poškození součástí a vznik nebezpečných situací.

- ▲ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.
  - ▲ Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.
- 1 Oblékněte si ochranný oděv a nasadte si ochranu zraku.
  - 2 Zkontrolujte, že jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a že nejsou zkorodované.
  - 3 Zkontrolujte, zda jsou držáky akumulátorů na svém místě a zajištěné.

Poznámka: Použití ochranných krytů svorek a antikoročního maziva pomůže omezit korozi na svorkách akumulátorů a na kabelech.

## Kontrola tlaku v pneumatikách



- ▲ Nebezpečí převrácení. Přehuštěná pneumatika se může roztrhnout, což může narušit stabilitu stroje a způsobit jeho převrácení.
- ▲ Nebezpečí převrácení. Použití sady pro dočasnou opravu pneumatik může vést k prasknutí pneumatiky, což může narušit stabilitu stroje a způsobit jeho převrácení.
- ▲ Nebezpečí úrazu. Přehuštěná pneumatika se může roztrhnout a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

Poznámka: Tento postup není třeba provádět u strojů vybavených pneumatikami s pěnovou výplní.

- 1 Pomocí tlakoměru zkontrolujte tlak ve všech pneumatikách. V případě potřeby doplňte vzduch.

### Specifikace pneumatik

Modely s leteckou ochrannou sadou	Pouze vyplněné pěnou
Hrubé terénní pneumatiky Rozměry: 315/55 D20	3,5 baru
Vysokopřechodné pneumatiky Rozměry: 33/16LL500	2,6 baru

---

# Údržba

## Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu v čtvrtletních, ročních a dvouročních intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje podle postupů uvedených v servisní příručce k tomuto stroji.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před opětovným uvedením do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.



## Technické údaje

<b>Z-45/25 (bez kyvného ramena)</b>	
Maximální pracovní výška	15,97 m
Maximální výška plošiny	13,97 m
Maximální výška v zatažené poloze	2,13 m
Vodorovný dosah, plošina v úhlu 90 °, maximum	7,49 m
Šířka, standardní pneumatiky	2,29 m
Šířka, vysokoprůchodné pneumatiky	2,56 m
Délka v zatažené poloze	5,38 m
Maximální nosnost	227 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,03 m
Vnější poloměr zatáčení	4,5 m
Vnitřní poloměr zatáčení	1,68 m
Otáčení točnice	355°
Přesah točnice	0 cm
Rychlost pojezdu ve složené poloze	7,2 km/h
Rychlost pojezdu se zvednutými výložníky	0,3 m/s
Světla výška, ve středu	37,5 cm
Světla výška, minimální	26,7 cm
Ovládací prvky	12 V stejnosm. proporcionální
Hmotnost	
2WD	5942 kg
4WD	6078 kg
Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky.	
Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka)	183 cm x 76 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy	samočinné
Otáčení plošiny	180°
Celková hodnota vibrací, jímž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s <sup>2</sup> .	
Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s <sup>2</sup> .	

<b>Hladina hluku přenášeného vzduchem</b>	
Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země	87 dBA
Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny	82 dBA
Zaručená hladina akustického tlaku	105 dBA
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	221 barů
Napětí elektrické soustavy	12 V
Rozměr pneumatik, 4WD a 2WD RT	315/55 D20
Rozměr pneumatik, vysokoprůchodné pneumatiky	33/16LL500
<b>Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)</b>	
Náклон s plošinou dolů ze svahu	30 % (17°)
Plošina nahoru po svahu	25 % (14°)
Boční náклон	25 % (14°)
<b>Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)</b>	
Náклон s plošinou dolů ze svahu	45 % (24°)
Plošina nahoru po svahu	25 % (14°)
Boční náклон	25 % (14°)
Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.	
Objem palivové nádrže	64,4 litru
<b>Informace o plošném zatížení</b>	
Maximální zatížení pneumatik	3130 kg
Plošný tlak pneumatik	345 kPa
Tlak na zabranou plochu 2WD (pohon 2 kol)	902 kg/m <sup>2</sup> 8,85 kPa
Tlak na zabranou plochu 4WD (pohon 4 kol)	923 kg/m <sup>2</sup> 9,05 kPa
Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.	
Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.	

## Technické údaje

<b>Z-45/25J (s otočným ramenem)</b>	
Maximální pracovní výška	16,05 m
Maximální výška plošiny	14,05 m
Maximální výška v zatažené poloze	2,13 m
Maximální vodorovný dosah	7,52 m
Šířka, standardní pneumatiky	2,29 m
Šířka, vysokoprůchodné pneumatiky	2,56 m
Délka v zatažené poloze	6,65 m
Maximální nosnost	227 kg
Maximální nosnost modelů s leteckou ochrannou sadou	200 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,03 m
Vnější poloměr zatáčení	4,5 m
Vnitřní poloměr zatáčení	1,68 m
Otáčení točnice	355°
Přesah točnice	0 cm
Rychlost pojezdu ve složené poloze	7,2 km/h
Rychlost pojezdu se zvednutými výložníky	0,3 m/s
Světlá výška, ve středu	37,5 cm
Světlá výška, minimální	26,7 cm
Ovládací prvky	12 V stejnosm. proporcionalní
Hmotnost	
2WD	5987 kg
4WD	6123 kg
Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky.	
Rozměry plošiny, 6 stop	183 cm x 76 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy	samočinné
Otáčení plošiny	160°
Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s <sup>2</sup> .	
Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s <sup>2</sup> .	

<b>Hladina hluku přenášeného vzduchem</b>	
Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země	87 dBA
Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny	82 dBA
Zaručená hladina akustického tlaku	105 dBA
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	221 barů
Napětí elektrické soustavy	12 V
Rozměr pneumatik, 4WD a 2WD RT	315/55 D20
Rozměr pneumatik, vysokoprůchodné pneumatiky	33/16LL500
<b>Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)</b>	
Náklon s plošinou dolů ze svahu	30 % (17°)
Plošina nahoru po svahu	25 % (14°)
Boční náklon	25 % (14°)
<b>Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)</b>	
Náklon s plošinou dolů ze svahu	45 % (24°)
Plošina nahoru po svahu	25 % (14°)
Boční náklon	25 % (14°)
Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.	
Objem palivové nádrže	64,4 litru
<b>Informace o plošném zatížení</b>	
Maximální zatížení pneumatik	3651 kg
Plošný tlak pneumatik	414 kPa
Tlak na zabranou plochu 2WD (pohon 2 kol)	909 kg/m <sup>2</sup> 8,92 kPa
Tlak na zabranou plochu 4WD (pohon 4 kol)	930 kg/m <sup>2</sup> 9,12 kPa
Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.	
Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.	

## Technické údaje

<b>Z-51/30J (s otočným ramenem)</b>	
Maximální pracovní výška	17,42 m
Maximální výška plošiny	15,59 m
Maximální výška v zatažené poloze	2,13 m
Maximální vodorovný dosah	9,37 m
Šířka, standardní pneumatiky	2,29 m
Délka v zatažené poloze	7,58 m
Maximální nosnost	227 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,03 m
Vnější poloměr zatáčení	4,5 m
Vnitřní poloměr zatáčení	1,68 m
Otáčení točnice	355°
Přesah točnice	0 cm
Rychlost pojezdu ve složené poloze	7,2 km/h
Rychlost pojezdu se zvednutými výložníky	0,3 m/s
Světlá výška, ve středu	37,5 cm
Světlá výška, minimální	26,7 cm
Ovládací prvky	12 V stejnosm. proporcionální
Hmotnost	7394 kg
Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky.	
Rozměry plošiny, 6 stop	183 cm x 76 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy	samočinné
Otáčení plošiny	160°
Celková hodnota vibrací, jímž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s <sup>2</sup> .	
Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s <sup>2</sup> .	

<b>Hladina hluku přenášeného vzduchem</b>	
Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země	86 dBA
Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny	79 dBA
Zaručená hladina akustického tlaku	105 dBA
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	221 barů
Napětí elektrické soustavy	12 V
Rozměr pneumatik, 4WD RT	315/55 D20, vyplněné pěnou

<b>Maximální sklon svahu, složená poloha</b>	
Náклон s plošinou dolů ze svahu	45 % (24°)
Plošina nahoru po svahu	25 % (14°)
Boční náклон	25 % (14°)
Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.	
Objem palivové nádrže	64,4 litru

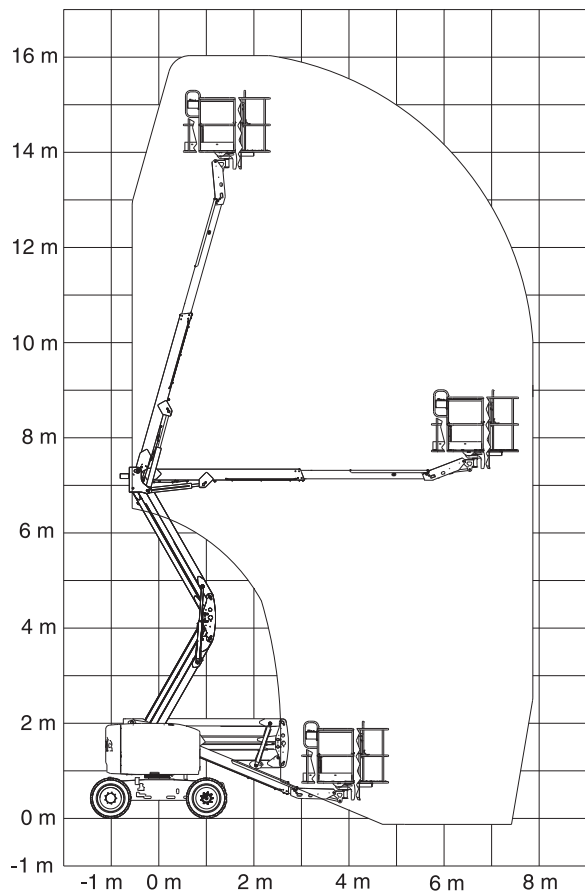
<b>Informace o plošném zatížení</b>	
Maximální zatížení pneumatik	4286 kg
Plošný tlak pneumatik	552 kPa
Tlak na zabranou plochu	1123 kg/m <sup>2</sup> 11,01 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

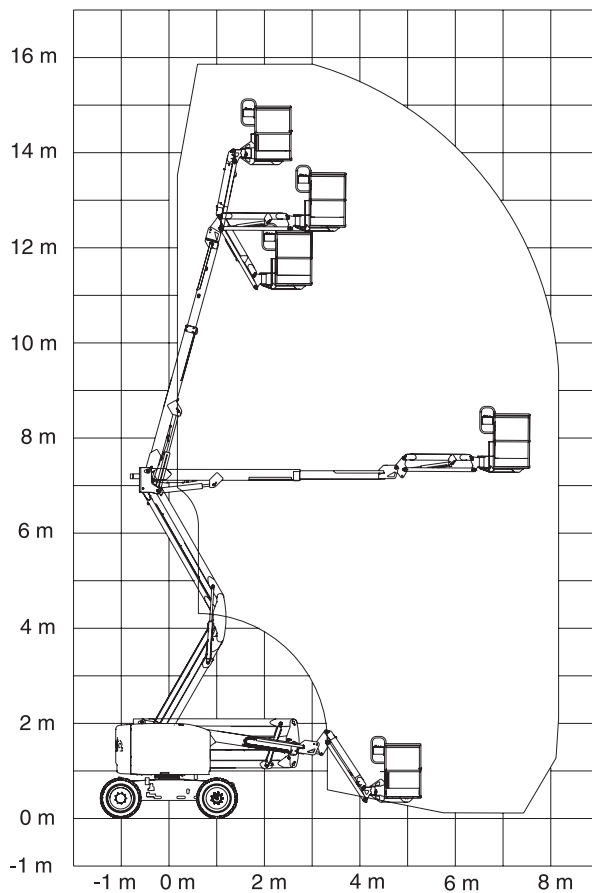
Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

# Technické údaje

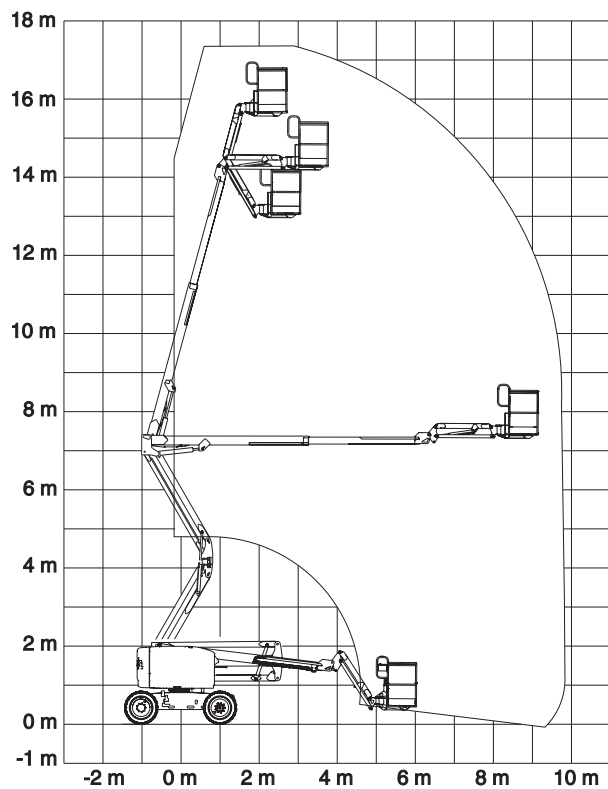
**Tabulka rozsahu pohybu plošiny Z-45/25**



**Tabulka rozsahu pohybu plošiny Z-45/25J**



## Technické údaje

**Tabulka rozsahu pohybu plošiny Z-51/30J**

[www.genielift.com](http://www.genielift.com)

Distribuuje: